

Pays	Nom du/des document/s issus en relation à une succession et Nature (NA, AP ou CS) ⁶	Nom de l'autorité compétente à émettre le document	Le document contient toujours les noms des héritiers du <i>de cuius</i>	Le document indique les biens du <i>de cuius</i>	S'agit-il d'un document dont la vérité ne peut être remise en cause que par un tribunal ?	Le document contient le nom de l'exécuteur testamentaire	Le document permet à la personne mentionnée de disposer des biens immobiliers formant le patrimoine de l'héritage et situés à l'étranger, notamment de les vendre
UE avec l'exception du Danemark , Royaume Uni et Irlande (après le 17.8.2015)	Certificat successoral Européen	En fonction du pays membre	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Afrique du sud établi en 2017	Letter of executorship NA	Master of High Court	Non	Non	Oui	Oui	Oui : le <i>executor</i> administre les biens de l'héritage comme un propriétaire (quoique intermédiaire)
	Final liquidation and distribution account AP	Master	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Allemagne établi en 2018	Erbschein CS	Amtsgericht als <i>Nachlassgericht</i>	Oui	Non	Oui	Si nommé, oui	Oui

⁶ NA indique qu'il s'agit de la nomination d'un administrateur ; AP qu'il s'agit d'un acte de partage et CS qu'il s'agit d'un certificat successoral.

Autriche révisé en 2020	Einantwortungs beschluss CS	Juge	Oui	Non, sauf immeubles en Autriche	Oui	Normalement oui	Si le de cujus est décédé avant le 17.8.2015 : non Si le de cujus est décédé à partir du 17.8.2015 : oui
Belgique 29.04.2024	Acte d'hérédité CS	Notaire : toujours compétent / Bureau compétent de l'administration générale de la documentation patrimoniale : parfois selon la situation	Oui	Possible, l'acte peut contenir la description des biens qui leur appartiennent à propos des héritiers/ légataires	Notaire : Oui / Bureau : Possibilité de rectification par le fonctionnaire	Le cas échéant oui	L'acte sert notamment à démontrer que l'héritier a le droit de vendre ou de céder le bien immobilier, y compris lorsque le bien se trouve à l'étranger
	Certificat d'hérédité CS	Notaire : toujours compétent / Bureau compétent de l'administration générale de la documentation patrimoniale : parfois selon la situation	Oui	Possible, le certificat peut contenir la description des biens qui leur appartiennent à propos des héritiers/ légataires	Notaire : Oui / Bureau : Pas de possibilité explicite de rectification; Délivrance d'un nouveau certificat	Le cas échéant oui	Le certificat ne suffit pas pour les biens immobiliers domestiques (art. 3.30 CC). Toutefois, en fonction de son contenu, le certificat pourrait suffire pour les biens immobiliers à l'étranger (art. 4.59 § 6 CC) parce que l'art. 3.30 CC ne s'applique pas
	CSE	Notaire	Oui	Oui	Non, possibilité de suspension/ rectification par le notaire	Le cas échéant oui	En fonction de son contenu
	Formal de partilha/ Carta de adjudicação AP	Juge	Oui	Oui	Oui	Non	Ces documents permettent le partage du patrimoine au Brésil, mais ils ne devraient pas pouvoir être utilisés avec la même finalité pour un immeuble situé en Suisse

Brésil établi en 2018	Certidão do inventário (≅ AP)	Notaire	Oui	Oui	Oui	Oui	
Canada/Ont.	letters of administration/ grant of probate NA	Superior Court of Justice	Non	Oui	Oui	Oui	NON : Ce document ne concerne pas les immeubles à l'étranger
Canada/Québ établi en 2018.	Lettre de vérification NA	Juge	Non	Possible	Oui	Oui	Oui : le <i>liquidateur</i> administre les biens de l'héritage comme un propriétaire (quoique intermédiaire)
Danemark établi en 2018	Skifteretsattest / skifteudskrift / AP	Skifteretten (tribunal successoral)	Oui	Non	Oui	Oui	Oui les deux types de documents ensemble (Skifteretsattest ou skifteudskrift avec le Boopgørelse) prouvent la qualité d'héritier
	Boopgørelse AP	Le boopgørelse n'est pas un document public mais il doit être enregistré auprès du tribunal successoral		Oui	Oui	Oui	
Espagne établi en 2018	Declaración judicial de herederos ab intestato (≅CS)	Juge (tribunal)	Non	Oui	Oui	Pas nécessairement	En fonction de son contenu

	Acta de notoriedad (≅CS)	Notaire	Non	Oui	Oui	Pas nécessairement	En fonction de son contenu
Etats-Unis révisé en 2020	Lettes of administration / letters testamentary NA	Juge	Non	Non	Oui	Oui	Oui : le <i>personal representative</i> administre les biens de l'héritage comme un
	Grant of Probate NA	Juge	Non	Non	Oui	Oui	propriétaire (quoique intermédiaire)
	Written statement (dans le cas de succession universelle) (≅CS)	Registrar	Oui	Oui	Non	Non	Oui
	Acte de notoriété (≅CS)	Notaire	Oui	Non	Non	Pas d'obligation légale en ce sens (possible en pratique)	En fonction de son contenu

France établi en 2018	Intitulé d'inventaire	Notaire	Oui	Non	Non	L'exécuteur testamentaire qui requière l'intitulé d'inventaire (art. 1305 du Code de procédure civile) pourra être mentionné en tant que requérant.	Oui
	CSE	Notaire art. 1381-1 Code proc. Civ.	Oui	Oui	Non, possibilité de suspension/recti- fication par le notaire	Oui	En fonction de son contenu
France / Alsace, Moselle	Certificat d'héritier	Juge (Tribunal d'instance)	Oui	Non	Non	Pas d'obligation légale (possible en pratique).	Oui
Hongrie établi en 2022	Probate Hagyatékátadó végzés	Notaire	Oui	Oui	Oui	Pas d'obligation légale (possible en pratique)	Non
	Probate צו קיום צוואה (s'il y a testament) (≅CS)	Juge	Non	Non	Oui	Pas nécessaire- ment	

Israël établi en 2018	Succession Order צו ירושה (s'il n'y a pas de testament) AP	Juge	Non	Non	Oui	Pas nécessairement	Oui
Italie révisé en 2020	Atto pubblico o scrittura privata autenticata (contenente accettazione, implicita o esplicita, dell'eredità) (≅CS)	Notaire	Oui	Oui	Oui	Pas nécessairement	Oui si accompagné par un « atto di notorietà »
	CSE	Notaire	Oui	Oui	Non, possibilité de suspension/rectification par le notaire	Oui	En fonction de son contenu
Italie/Trieste, Gorizia, Trento, Bolzano etc.	Certificato di eredità CS	Juge	Oui	Oui	Oui	Pas nécessairement	Oui
	Certificato di legato CS	Juge	Oui	Oui	Oui	Pas nécessairement	Oui
Japon établi en 2017	Probate 検認 Ken'nin Kenn'in - chocho	Tribunal de la famille	Pas nécessairement	Oui	Oui	Oui	Oui

Liechtenstein révisé en 2020	Einantwortungs beschluss (≅CS)	Juge	Oui	Non, sauf immeubles au Liechtenstein	Oui	Normalement oui	Non : Ce document ne concerne pas les immeubles à l'étranger
Pays Bas révisé en 2021	verklaring van erfrecht' (≅CS)	Notaire	Oui	Possible	Oui	Le cas échéant oui	Oui
	Déclaration d'acceptation (≅CS)	Juge	Oui	Possible	Oui	Oui	Oui
Portugal révisé en 2020	Décision judiciaire (≅AP)	Juge (tribunal)	Oui	Oui	Oui	Pas nécessaire- ment	Oui
	habilitação de herdeiros (≅CS)	Notaire	Oui	Oui	Oui	Pas nécessaire- ment	Oui
République Slovaque révisé en 2022	osvedčenie o dďičstve CS	Amtsgericht (Notar)	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
République Tchèque révisé en 2022	rozhodnutí o dďictví (≅AP)	Amtsgericht (Notar)	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Royaume Uni/ Angleterre et Pays de Galles établi en 2018	Letters of administration/ Grant of Probate NA	High Court of Justice Family Division Probate Registry	Non	Non	Oui	Oui	Oui : le <i>personal representative</i> administre les biens de l'héritage comme un propriétaire, mais pas à titre personnel et pas pour sa propre bénéfice

Russie révisé en 2020	<i>Свидетельств о о праве на наследство</i> (svidetel'stvo o prave na nasledstvo) (CS)	Notaire	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui. Un certificat d'hérédité russe peut être utilisé comme preuve pour l'enregistrement au sens de l'art. 65 ORF, à condition que le certificat couvre également les biens immobiliers en Suisse.
Suède révisé en 2020	Bouppteckning	Il ne s'agit pas d'un document public mais il doit être approuvé par le Skatteverket (autorité fiscale)	Oui	Oui	Non, il peut être corrigé par l'auteur du document	Oui	Le patrimoine successoral en tant que personne morale peut être inscrit au registre foncier.

	Arvskifteshandling (≅AP)	Accord privé entre les héritiers					S'il y a un seul héritier, le Bouppteckning suffit pour l'inscription. Pour inscrire les héritiers, s'ils sont plusieurs, il faut que le Bouppteckning soit accompagné par le Arvskifteshandlingen
	CSE	Skatteverket (autorité fiscale)	Oui	Oui	Non, possibilité de suspension/recti- fication	Oui	Oui